

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 10 (1983)
Heft: 3

Anhang: Local news : Great Britain

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Local News — Great Britain

Message from Ambassador Claude Caillat

Knowing that changing posts at more or less regular intervals is at the very heart of a diplomat's profession, you might expect that leaving a country is just part of the routine. This is far from true. It is certainly not so in my case. I cannot leave London without emotion. My career is ending at the place where it started, so to speak, for I served in London as a young Secretary during and after World War II. This adds a special touch of harmony to my career—I have come full circle; it also means that I feel a profound sympathy with this country, its moral strength and its outstanding capacity to distinguish between the essential and the less essential. When my wife and I have been with you, the Swiss Community—and you know what great importance we attached to those contacts—you have always given us the impression of a Community which felt at ease in the country of its choice. This has never prevented you—and why should it?—from maintaining and carefully deepening your close ties with Switzerland. Incidentally, I have always believed that, given the many values Switzerland and the United Kingdom have in common, it was not difficult to remain a real Swiss and at the same time to feel at home in this country.

Looking back at the development of Anglo-Swiss relations since my arrival in early 1980 I am glad to note that these relations invariably have the mark of high quality, based on longstanding mutual confidence.

This excellent relationship has found expression in the many meetings at ministerial and high official level over the past four years and in the very warm popular welcome given to Her Majesty the Queen in Switzerland in 1980. I have always considered it a particular privilege to have been involved in the preparation of that visit and to have had the opportunity of accompanying Her Majesty during her stay in our country.



Given my particular interest in economic affairs, it will come as no surprise to you that I note with especial satisfaction that Switzerland's economic presence in this country remains strong, Swiss companies being among the most important direct investors in the United Kingdom, and that trade is favoured by the commitment of both governments to an effective free trade system. I do hope that Swiss exporters will take further advantage of this favourable framework.

Leaving a post is certainly made easier when you know your duties are being taken over by an outstanding successor. I am in this happy position and, while bidding farewell to you, I wish Ambassador François Pictet all the success he deserves in his new task.

Claude Caillat

Switzerland in Britain's cultural life

November–December

Visual Arts

Alberto GIACOMETTI (Lithographs "Paris sans fin")

An exhibition of Giacometti's views of Paris, shown first at the Serpentine Gallery in London in 1981, and which has since been touring Britain, can be seen as follows:

5–25 November
Maclaurin Art Gallery
Ayr

Fred SIEGNTHALER (Paperwork)
Siegnthaler's works *Pietà* of hand-made paper has been included in an exhibition called *Paper as image*:
6–27 October in Brighton Gardner Centre, University of Sussex.
9 November–24 December at the Crafts Council in London.

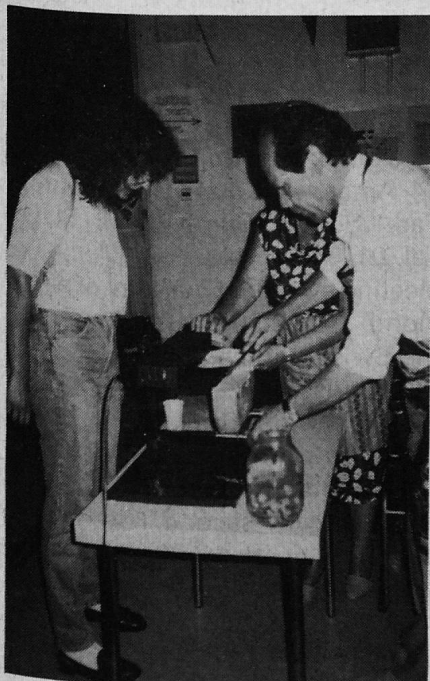
Margrit LINCK (ceramics and sculptors)
at the Arts Centre, New Metropole, The Leas, Folkstone.
from: 29 October–27 November.

MUSIC

Yehudi MENUHIN (conductor–violin soloist)
with Andras Schiff, piano.
Programme: Mozart and Beethoven at the Barbican Centre.
on: 30 November–2 December.

Swiss National Day Celebration at the Swiss Church, London

On arriving at about 6 pm at the Swiss Church one really had the feeling of being in Switzerland. There was this very homely smell of Bratwurst, Cervelat and Raclette. The Swiss folk music and the flags of each Canton all added to a very relaxed atmosphere and feeling of being at home. The church was beautifully decorated. All the tables were already occupied with people chatting to their friends, everybody was in such a happy mood. (If only the temperature inside the church had not been so high, it really was hot, one can just not imagine the Swiss church being so warm.)



Despite many Swiss residents being away on holiday there were still approximately 200 people attending the function. There were quite a lot of young Swiss people and they certainly enjoyed the evening. For a lot of them it was their first such celebration outside Switzerland.

The cold buffet was a delight to see, so many different salads to go with the 'Wurst'. Cakes, coffee and some very good wine was also available and everything at such reasonable prices—really fantastic.

At about 7 pm His Excellency the Ambassador, Mr. Claude Caillat and Madame Caillat arrived. They were welcomed by Mr. Berti, President of the 1st of August committee. Mr. Berti also thanked everyone for attending. A few quiet moments followed whilst we listened to a tape recorded message by The President of the Confederation, Mr. Pierre Aubert, addressing his compatriots all over the world. His speech was followed by all present singing the National Anthem in German, French and Italian.

Mr. Claude Caillat then delivered his speech. Sadly this will be his last appearance as our Ambassador, as he and Madame Caillat are leaving this country and retiring to beautiful Geneva. We all wish them a long and happy retirement.



A very big thank you to all the organisers and helpers, especially to those ladies who did the catering—they certainly worked very hard. Also a very big thank you to Mr. and Mrs. Duboulet for serving us such a delicious raclette.

A sincere thank you also goes to our Minister Urs Steiner and also Father Bossard for their help and to the Consistoire for allowing the church to be used for this most enjoyable celebration of our National Day. A truly successful evening.

Lisa Hall-Zeller



Windmill
SELF DRIVE HIRE



**CARS
VANS**



MINI-BUSES

HIGHLY COMPETITIVE RATES
LOCAL DELIVERY &
COLLECTION SERVICE
INCLUDING HEATHROW AIRPORT

203 London Rd.

Staines 62560

List of Swiss Societies in Great Britain

A. London Consular District

CERCLE GENEVOIS

c/o Mrs Suzy Allan
64 Woodland Drive
Watford
Hertfordshire WD1 3BZ
Tel. Watford (92) 21-704

CITY SWISS CLUB

Chairman: Mr. Ch. Roth
c/o Freight Express Seacon Ltd
Express Wharf
38 West Ferry Road
London EL4 8LW
Tel. 987 1291

LONDON SWISS PHILATELIC SOCIETY

Chairman: Mr. W. Burren
11 Brycedale Crescent
South Gate
London N14 7EX
Tel. 886 4384

NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE/London Group

Chairman: Mrs. Mariann Meier
53 Priory Road
London NW6
Tel. 624 5360

SWISS BENEVOLENT SOCIETY

Chairman: Mr. V. Berti
15D Cambridge Park
Twickenham
Middx TW1 2JE
Tel. 892 2516
Secretary: Mrs. A. R. Sharp
c/o Swiss Benevolent Society
31 Conway Street
London W1
Tel. 387 2173

SWISS ECONOMIC COUNCIL

Chairman: Mr. R. E. Amstad
General Manager
c/o Swiss Bank Corporation
99 Gresham Street
London EC2P 2BR
Tel. 606 4000

SWISS MERCANTILE SOCIETY

Chairman: Mr. F. O. Hausermann
34/35 Fitzroy Square
London W1
Tel. 636 2892

SWISS RIFLE ASSOCIATION

Chairman: Mr. M. Bucherer
88 Vernon Drive
Stanmore
Middx
Tel. 427 0970

SWISS WELFARE OFFICE FOR YOUNG PEOPLE

31 Conway Street
London W1
President: Mrs. G. Schwab
1 Essex Villas
London W8
Tel. 937 9401
Social Worker: Mrs. M. Lyster
31 Conway Street
London W1
Tel. 387 3608

UNIONE TICINESE

Chairman: Mr. Luigi Bozzini
91 Hillcross Avenue
Morden
Surrey
Tel. 540 6572

FIRST OF AUGUST COMMITTEE

President: Mr. V. Berti
15D Cambridge Park
Twickenham
Middx TW1 2JE
Tel. 892 2516

SCHWYZERCLUB SOUTH-WEST

Chairman: Mrs. Ruth Cole
34 Dillons Road
Creech St. Michael, nr Taunton
Somerset
Tel. 0823 443021

SOUTHERN AREA SWISS CLUB

Chairman: Mrs. A. M. Doy
8 James Way
Camberley
Surrey
Tel. 0276 64208

SWISS CLUB BOURNEMOUTH

Chairman: Mr. Rudolf Müller
32 Dingle Road
Bournemouth BH5 2DP
Tel. 0202 426039

SWISS CLUB GUERNSEY

Chairman: Mr. J. Schüpfer
Josef of Switzerland
Church Square
St. Peter Port
Guernsey, C.I.
Tel. 0481 24608

FEDERATION OF SWISS SOCIETIES IN THE UNITED KINGDOM

President: Mr. B. Simon
c/o CIBA/GEIGY (ADP) Co.
Hurdfield Industrial Estate
Macclesfield
Cheshire SK10 2LY
Tel. 0625-21933

B. Manchester Consular District

SWISS CLUB DUNFERMLINE

Chairman: Mrs. U. Ditchburn
21 Pitbauchlie Bank
Dunfermline (Fife)
Scotland

SWISS CLUB EDINBURGH

Chairman: Mrs. H. Reid
26 Inchview Terrace
Edinburgh
Tel. 031-669 5311

SWISS CLUB LIVERPOOL

Chairman: Mr. V. Moor
3 Oakland Road
Liverpool L19 9DU
Tel. 051-427 1816

SWISS CLUB MANCHESTER

Chairman: Mr. P. X. Neher
80 Seal Road
Bramhall
Cheshire
Tel. 061-223 1341

SWISS BENEVOLENT FUNDS FOR SCOTLAND

Chairman: Mr. O. Hartmann
46 Queen Street
Edinburgh EH2 3NH
Tel. 031-226 5513

WEST OF SCOTLAND SWISS CLUB

Chairman: Mrs. G. S. Drysdale
4 Victoria Crescent
Clarkston
Glasgow G76 8BP

SWISS RELIEF SOCIETY MANCHESTER

Chairman: Mr. P. A. Senn
Cloud Park Farm
Dial Lane
Congleton
Cheshire CW12 1AA
Tel. 02602-2407

YORKSHIRE SWISS CLUB

President: Jeffrey Long
30 Finsbury Drive
Bradford BD2 1QA
Tel. Bradford 726310
Secretary (General): Mrs. Bauman
8 Springfield Place
Selby Road
West Garforth
W. Yorkshire LS25 1LP
Tel. Leeds 862078
Secretary: Mrs. E. Lerch
30 Southleigh Drive
Leeds LS11 5TR

Swiss Mother's Group

meeting every third Wednesday of each month at 11.30 am at the Swiss Church and the last Friday evening of each month, at 7.30 pm at the Swiss Church 79 Endell Street, London WC2.

For further information please contact:

Maya Harhalakis: 01-946 4896

Gret Schwab: 01-937 9401

Lisa Hall: 01-894 2114

Frauenverein

President: Mrs. Bertie Kaluza,
14 Amberley Court, Christchurch
Park, Sutton, Surrey SM2 5UD.
Tel: 01-643 5941

meeting every first Tuesday of each month at 12.30 am for lunch at the Swiss Church.

"La Causerie"

President: Mrs. G. Ficker,
22 Southway, London NW11. Tel:
01-458 3859.

meeting every second Tuesday of each month at 12.30 pm at the Swiss Church, 79 Endell Street, London WC2.

Swiss Churches

79 Endell Street, WC2.

Service in German first and third Sunday in the month at 10 am.

Service in French every Sunday 11.15 am.

Minister: Rev. Urs Steiner.

Swiss Catholic Mission

48 Great Peter St., SW1

6 pm on Sundays (Meditation Service). 11.30 am On Sundays (in English). 6.30 pm On Sundays (in German-ecumenical). 1.05 pm Monday-Friday. Chaplain: Fr. Paul Bossard, 48 Great Peter St., London SW1P 2HA. Tel: 01-222 2895.

Swiss National Day in Bournemouth

After last years successful involvement of the Club, which brought, for the first time, a Swiss Town to twin with a British town, Bournemouth was sparkling again, when the Club celebrated the Swiss National Day.

The event took place at a garden party, held at the home of Mr Rudy Müller, president of the Swiss Club and graced by the presence of Consul Claude Duboulet from the London Embassy and Mrs Duboulet, who both gave great support to the evening. The table in the Club Room was bedecked with two Swiss flags and transformed into the cold buffet. Potato salad and Wienerli was the main course, followed by a delicious choice of trifle, fruit jelly, fruit cakes, pastries, flans and chocolates. Everybody brought their own drinks and tea and coffee was served during the evening. About 40, mostly Swiss girls and couples attended the party on a splendid warm summer evening. Ten more Swiss have applied for membership.

After a tape recorded message from the President of the Swiss Confederation Mr Pierre Aubert to the Swiss living abroad, Mr Duboulet addressed the party and had lengthy conversations in English, French and Schwyzerdütsch with the members.

Another highlight of the evening was a 6 foot high bonfire, encircled by the members, who sang national folk songs. The garden was decorated with a large Swiss flag in the background and lanterns and torches along the footpath.

It made a pretty festive impression and everybody enjoyed the informal, homely atmosphere.



Bristol Club's August 1st Celebrations

Peter and Debbie Bürge of Clevedon, Avon, opened their lovely house and gardens on August 1st to many Anglo-Swiss families. Over 40 guests enjoyed an extremely well planned and "homely" gathering feasting on an exquisite buffet of Bratwurst, potato-salad, Wähe, coffee etc. While many just mingled and chatted with old and new-found friends in the garden which was lit by lanterns and burning torches. Peter played Swiss traditional melodies on his accordion accompanied by his daughter on the clarinet. Fireworks, dancing, a solo of the "Rütlilied", and the children playing their recorders completed the evening festivities.

Sincere thanks for a wonderful "get-together" to Peter, Debbie and their team.

Ruth Cole
Schwyzerclub South-West

The Yorkshire Swiss Club

We celebrated the First of August, our National Day, with a 'Treasure Hunt' and picnic at Bolton Abbey and all had a good day. There was a satisfying attendance of about 30-35 people, particularly as many of our members were away on holiday. The 'Hunt' itself was not so well supported and alas we lost one member.

The weather was kind and a new family from Harrogate joined us and we regained two former members.

Our next meeting is the canal cruise.

The annual luncheon will take place on Saturday, 29th October, and will be attended by the Swiss Consul-General Mr. C. Glauser and Madame Glauser. Further details to follow later.

Notice

An alle Deutsch-Schweizer in der Worcester Gegend waeren sie daran interessiert andere 'Schwyzer' einmal im Monat zum Kafi zu treffen? Dann rufen sie mich doch an, oder schreiben sie an:

Mrs. Anita Dick,
29 Arden Road,
Norton Turn,
Worcester WR5 3BD.
Tel.: 355385.

Swiss Review

Local News in Great Britain.

Deadlines for your contributions and illustrations:

Number	Month of issue	Deadline
2/83	June	29.9.83

Editor's address:

Mrs. M. E. Hall-Zeller,
8 Benen-Stock Road, Stanwell
Moor, Staines TW 19 6AW.
Tel: Colnbrook 3804.

Unione Ticinese:

Castagnata.

A provisional date for this event is early November, but as soon as details have been finalised they will be circulated.

11 December 1983—*The Escalade* is held by the Cercle Genevois, to which our members are invited—again full details will be available nearer the time.

Wednesday, 8th February 1984

is the 110th Anniversary of the foundation of the Unione Ticinese in London. A sub-committee has been formed to investigate possible ways of celebrating this event. **KEEP THIS DATE FREE.**

Forthcoming events:

Swiss Rifle Association

The Annual Dinner-Dance and Prizegiving takes place Friday 25th November at "The Gunner Restaurant", Canon Street, EC4. 7 pm for 8 pm.

Sunday 11th December. Christmas shoot.

The 25M pistol programme takes place at the Marylebone Range, St Alphage House, Fore Street, EC2. Shooting commences at 2.00 sharp.

GOING HOME?

**Save time and trouble
and make your
arrangements on
scheduled and
charter flights with**

HAMILTON TRAVEL Ltd

**3 Heddon Street,
London W1R 7LE**

Tel.: 01-439 3199 (10 lines)

Air Tour Organisers Licence 1489

THE SOUTHERN AREA SWISS CLUB

Swiss National Day Celebration in the beautiful Hampshire countryside

It was a truly Swiss evening. On approaching the small village of Isington, one was greeted by little Swiss flags placed along the country lane leading to the home of Mr. and Mrs. Freeman, which is named 'Davos' after Mrs. Freeman's home town. The house and gardens made a beautiful sight, decorated with lanterns, candles, torches and more Swiss flags. It must have made everyone feel as though they were back home in Switzerland. On entering the garden one saw a huge bonfire. It was quite a surprise to everyone. Mrs. Ann Doy, the President of the Club, welcomed all the members and their friends most warmly. The weather gods obviously meant us well for it was a lovely evening and we all sat outside on garden chairs and 'stroh balle'.



The lady members of the club had worked hard to provide us with an appetizing cold buffet, and of course we ate Bratwurst purchased from our Swiss butcher Bartholdi in London—they were delicious as always. The home-made wine was quite something, there were quite a few new aromas and tastes to be sampled—all very good.

As the daylight faded the bonfire was lit, what a sight, it made one feel quite homesick. Everyone paused and listened to a recorded message by Mr. Pierre Aubert, the President of the Confederation. Following this we all sang the National Anthem. Mr. Claude Duboulet, consul, then delivered the 1st of August speech. We would all like to thank Mr. and Madame Duboulet very much indeed for attending and joining in the celebration. It was very good of them both for it is a very long way to drive from London. Their presence was greatly appreciated.

As the evening wore on everybody joined in the singing and dancing to Swiss folk music, which even if sometimes a little difficult as we were dancing on grass was nevertheless all good fun. The bonfire gave a lovely glow and kept us warm.

Our heartfelt thanks go to Mr. and Mrs. Freeman for inviting us all to their home. On leaving this happy gathering at about 11 pm, one could still hear the singing and the happy laughter and chatter of the guests in the garden.

A most enjoyable 1st of August celebration. A big thank you to the organisers for making this evening such a success.

Lisa Hall-Zeller

Southern Area Swiss Club

Forthcoming events:

4.11.83—Experiences of a prisoner of war (Frank Day)

2.12.83—Christmas Party

**For Information, Advice or Help
contact the**

SWISS WELFARE OFFICE

for young people

31 Conway Street, London W1P 5HL

Telephone 01-387 3608

Underground Stations:

Great Portland Street, Warren Street